

ABSTRACT

PAOLA PAOLUCCI

IL *DE REMEDIIS SALUTARIBUS* SALMASIANO. INTRODUZIONE, EDIZIONE CRITICA E TRADUZIONE*

Summary: Introduction, critical edition and translation of the *De remediis salutaribus* of the manuscript *Parisinus Latinus 10318*, which is a compilation of *excerpta* from the books XIX-XX of Pliny's the Elder *Naturalis Historia*. This is the first critical edition of the work.

LORIANO ZURLI

SU UNA CORRUTTELA COMPLESSA: *ANTHOLOGIA VOSSIANA* 54* (= 804 RIESE = 72 PRATO), 5-6. QUESTIONE DI METODO

Summary: Starting from the explanation of the mechanism of the da-mage that corrupted the verses 5-6 of poem 54 of *Anthologia Vossiana*, a correction of the same verses is proposed, saving the *paronomasia* (*sollicit-*, *sollicit-*) and explaining the expression *aliena castra* in the usual sense of enemy armies.

DANIELE CECCARANI

LA CAGNOLINA *MUS* (LUX. 359 HAPP)

Summary: Starting from the mention of an acrostic (*mus*) in the final lines, the paper provide a new analysis of Luxorius' poem 359 Happ, also reflecting on its *constitutio textus*.

TIZIANA PRIVITERA

LA MUSA RITROSA DI FOCA *

Summary: This paper examines the portrayal of the Muse Clio in the *Prologue* of Phocas' *Vita Vergili*, composed in Sapphic stanzas. Clio, who flees the hubbub of the forum, appears to be based on the character Virgil, as described in Suetonius-Donatus' *Vita* and generally in the late antique biographical tradition. Indeed, Phocas's Clio may be regarded as the *alter ego* of the biographed poet, representing an original approach analogous to that employed by Macrobius in the *Saturnalia* concerning the character of Servius, marked by the same *verecundia* as that shown by Virgil, his favourite *auctor*.

FABIO STOK

AL 686 R.: UNO PSEUDO-VIRGILIO?

Summary: The article discusses the interpretations proposed about *AL* 686 R. and proposes to consider original, unlike Riese's edition, the dedication to Maecenas, transmitted only by the St. Gall codex, and therefore to qualify the poem as pseudo-Virgilian poetical composition of a late antique school. Two textual problems of the poem are also examined.

ALESSIA PRONTERA

Summary: This article presents a linguistic and content-related analysis of *AL 745 R² De Vinalibus*. The scommatic and occasion epigram written against a teetotal awful poet is set during the *Vinalia*, a celebration involving vine and wine. The attack is structured on the geographical opposition between East and West, the former identified by the Orontes, the latter by the couple Mincio-Tiber, called *flumen Etruscum* (v. 9).

LORIANO ZURLI

ANTHOLOGIA VOSSIANA 40 (= 447 R = 445 SB): UN TITOLO PROBABILMENTE AUTENTICO

Summary: Some remarks about the title of the poem 40 of *Anthologia Vossiana*, going to propose the authenticity of the title *De Troiae ruina*, that starting from the fall of Troy introduces the ruin of all Greece.

LORIANO ZURLI

PERVIGILIUM VENERIS, 74: «AN INSOLUBLE CRUX»?

Summary: Discussion of v. 74 of the *Pervigilium Veneris*, paying attention to the corrupt *incipit* of the verse. It is believed that *Romulus Mars* is mentioned as a demigod who ascended to heaven, referring to *Romulus Quirinus*.

LORIANO ZURLI - MICHELE CARMELI

SULLA COMPETENZA DEL COPISTA SALMASIANO:
LO SCAMBIO TRA LA LEGATURA 'rI' E 'n'
NELLA TRADIZIONE ANTICA DI **ANTHOLOGIA SALMASIANA** (CON UNA PREMESSA METODOLOGICA).

APPENDICE: UNA CONFERMA DEL COMPENDIO 'er'

Summary: After a methodological introduction to paleography and its usefulness in textual criticism, the errors of the copyist of the Salmasian manuscript resulting from the *n/ri* exchange are examined. This exchange comes from the antigraphon of the Salmasian manuscript, written in recent half-uncial (i.e. *α* cf. *stemma codicum*). In the Appendix, considerations on the compendium of *er* are given.

MARGHERITA DE LAURENTIIS

SUI LEGAMENTI DI TNEL **CODEX SALMASIANUS** (PAR. LAT. 10318)

Summary: Paleographic evidence about the uniqueness of the hand, that wrote the Salmasian manuscript in all its parts, is provided.

PAOLA PAOLUCCI

L'INAFFERRABILE DIO VERTUMNO.
A PROPOSITO DI PROPERZIO, EL. IV 2,34 HEYWORTH E LA POESIA CALENDARIALE

Summary: A new correction is proposed in Propertius IV 2, 34, considering the iconography of the month October.

ORAZIO PORTUESE

MISCELLANEE UMANISTICHE DI AUTORI CLASSICI: IL PROGETTO *EXCERPTA*

GIANDAMIANO BOVI

UN TESTIMONE TRASCURATO DEL *MORETUM*: IL MS. 10 DI NICOSIA

Summary. The essay investigates the miscellaneous ms. 10 of the Biblioteca Comunale of Nicosia, that contains a neglected witness of the pseudo-Virgilian *Moretum*. The section devoted to the poem is richly annotated in the interlinear space and in the margins by different hands; it offers a remarkable *apparatus* of glosses and *lectiones singulares*, many of which are completely unknown. They shed light on humanistic engagement with the text and on the practice of correction and annotation.

ALESSIO RUTA

UNA TRADIZIONE IGNOTA DI *AL* 250-251 S.-B. E 630-631 R² NEL MS. 2 Qq D 71 DELLA BIBLIOTECA COMUNALE DI PALERMO

Summary. This paper sets out to examine four poems from the *Anthologia Latina* transmitted in ms. 2 Qq D 71 of the Biblioteca Comunale of Palermo (*AL* 250-251 S.-B., condensed into a single text, and 630-631 R²), which until now had not been identified within the manuscript. The study discusses variants and structural differences in relation to the manuscript tradition, and advances hypotheses regarding the possible sources of the poems analyzed in ms. 2 Qq D 71 of the Biblioteca Comunale of Palermo.

ORAZIO PORTUESE

UN NEGLETTO *INDEX METRICO* ANONIMO DELLE *SATIRE* DI GIOVENA
NEL *MESSAN.* F.V. 14 (XV SEC.)

Summary. Between the 15th and 16th centuries, manuscripts of Juvenal frequently included a hexameter poem by Guarino Veronese serving as an *index* to the sixteen *Satires*. On rare occasions, a second anonymous *index* was added, likewise composed of sixteen hexameters, each beginning with the *incipit* of every single one of the sixteen *Satires*. The 15th-century codex *Messan.* F.V. 14, the focus of the present study, transmits the exceptional case of both *indices*, and provides for the latter a text of particular relevance to the history of Juvenal's tradition, since it preserves a significant variant – hitherto regarded merely as a conjecture – at Iuv. 13, 1.

